



COMEDIAS Y TRAGEDIAS, DE MIGUEL DE CERVANTES

Ed. Luis Gómez Canseco (Madrid, Real Academia Española, 2015)

A las numerosas y solventes ediciones de que está siendo objeto la obra de Cervantes en los últimos años, en el ámbito de las efemérides de algunos de sus títulos más significativos, viene a sumarse esta de sus comedias y tragedias, al cuidado de Luis Gómez Canseco, catedrático de la Universidad de Huelva. Publicada dentro de la colección Biblioteca Clásica de la RAE, supone la continuación del volumen dedicado a los entremeses, que vio la luz hace cuatro años. Se presenta dividida en dos tomos, el primero de los cuales contiene el texto anotado de las ocho comedias que, junto con los entremeses, da a la estampa Cervantes en 1615, al que se añade el de las tres piezas que, fechadas entre 1580 y 1586, se han conservado de forma manuscrita: *El trato de Argel*, *Tragedia de Numancia* y *La conquista de Jerusalén por Godofre de Bullón*. Esta última, descubierta por el profesor Stefano Arata en los fondos de la Biblioteca del Palacio Real de Madrid hace más de dos décadas, y atribuida con fundamento a Cervantes, se incluye por vez primera en una edición conjunta del teatro cervantino.

La labor de edición y anotación de los textos ha corrido a cargo de los profesores Luis Gómez Canseco, Sergio Fernández López, Alfredo Baras Escolá, Valentín Núñez Rivera, José Manuel Rico García, Ignacio García Aguilar, Adrián J. Sáez, María del Valle Ojeda Calvo y Fausta Antonucci. El texto crítico de las comedias de 1615 se ha basado en el cotejo de numerosos ejemplares de la edición impresa, además de tener en cuenta todas las ediciones posteriores con valor filológico. Por su parte, el de las obras manuscritas se ha elaborado a partir de los escasos testimonios existentes, uno solo en el caso de *La conquista de Jerusalén*. Con respecto a los criterios de edición, se ha optado por modernizar ortografía, acentuación y puntuación siempre que los cambios no afectasen a la materialidad fonológica de la lengua, y se han simplificado igualmente las formas que obedecen a costumbres tipográficas o de escritura. Por último, la ajustada anotación a pie de página, suficiente para una comprensión adecuada de las obras y su contexto, cuenta con llamadas a las abundantísimas notas complementarias que,

siguiendo las normas de la colección y al igual que el aparato crítico, figuran por separado, en el tomo segundo.

Este acoge, en primer lugar, el estudio de las obras editadas. En su trabajo «Cervantes y el teatro», los profesores Gómez Canseco y Ojeda Calvo ofrecen una visión de conjunto de la dramaturgia cervantina: cronología y composición, obras perdidas y posible reescritura de algunas de ellas, dificultades de representación ante la irrupción de Lope y su *arte nuevo*, temas y conflictos esenciales, etc. Se hace especial hincapié en las aportaciones del teatro de Cervantes dentro de su época, en su decidida voluntad de innovación frente al teatro clasicista, puesta de manifiesto en rasgos como la fusión entre comedia y tragedia, el empleo del elemento espectacular, la utilización de recursos cómicos variados, la presencia del enredo y la intriga, de juegos metateatrales o de desenlaces inesperados; siempre, eso sí, dentro de un concepto de dramaturgia diferente al de la comedia lopesca, revestido de un fuerte carácter didáctico y moral. En «Lecturas cervantinas», encontramos un estudio particular de cada una de las comedias, elaborado por sus respectivos editores, que ponderan muy justamente los diversos abordajes críticos de que han sido objeto; y en «Historia del texto», a cargo de Marco Presotto, un repaso por su transmisión impresa y manuscrita. Estos trabajos dejan paso a continuación al «Aparato crítico», fruto de un ingente y arduo proceso de cotejo y selección de testimonios, que es sólo una versión reducida del completo, accesible en la web de la Biblioteca Clásica de la RAE (BCRAE), y a las ya mencionadas notas complementarias.

Los Anejos, por su parte, incluyen materiales de diversa índole: así, «Las tramas en bosquejo», como puede deducirse, es un resumen del argumento de cada pieza; «Versos en cómputo» contiene su esquema métrico; «Cervantes entre actores», texto firmado por Debora Vaccari, analiza los papeles de actor correspondientes al *Trato de Argel* y *La conquista de Jerusalén* que se conservan en el manuscrito 14612/8 de la Biblioteca Nacional de España, de especial interés a la hora de fijar la cronología y fases de composición de la segunda de ellas; y en «Siglos en cartel», Martina Colombo y Beatrice Pinzan trazan una historia de las representaciones del teatro cervantino, algunas de cuyas obras se están incorporando todavía a la escena. Cierran el volumen una rigurosa y actualizada bibliografía, que reúne todas las referencias citadas tanto en la edición como en el estudio y anejos, y un muy útil y exhaustivo índice de lugares anotados, que recoge tanto voces y conceptos como dichos, refranes y fuentes en general.

Esta espléndida y monumental edición, que ocupa desde ahora un lugar esencial dentro de la inabarcable bibliografía cervantina, es fruto del proyecto internacional de investigación «Cervantes. Comedias y tragedias» (FFI2012–32383) del Ministerio de Economía y Competitividad, dirigido por el profesor Gómez Canseco, que ha tenido por objeto el estudio y edición crítica de un conjunto de obras aún no lo suficientemente atendido dentro de la producción cervantina. Hay que destacar, finalmente, el patrocinio de Obra social la Caixa, y la contribución del Centro para la Edición de los Clásicos Españoles, que se ha encargado de la revisión global del texto.



PEDRO IVÁN GARCÍA JIMÉNEZ